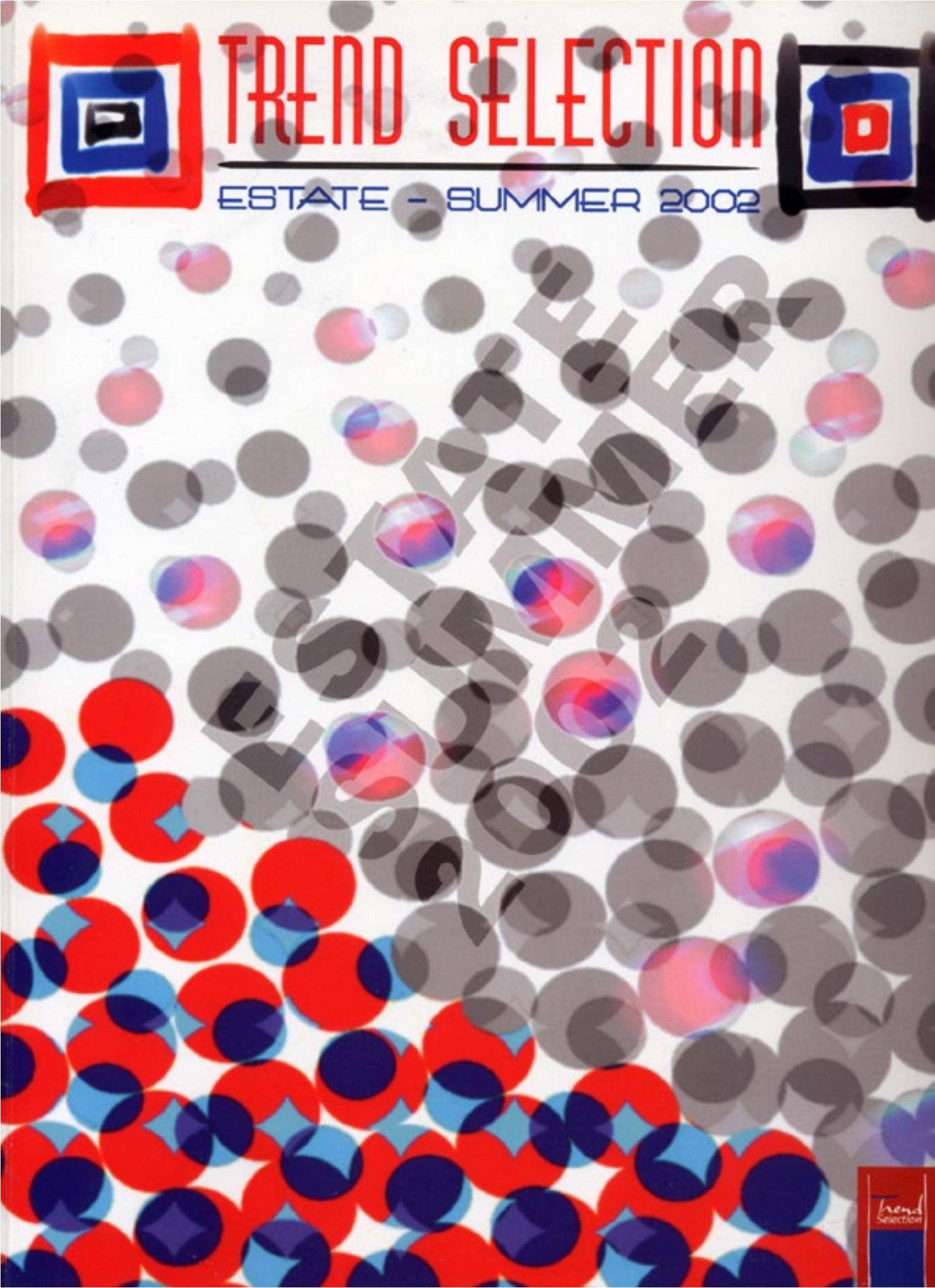




TREND SELECTION

ESTATE - SUMMER 2002



atmosfera atmosfera atmosfera



La leggerezza è forza, dietro la leggerezza di una danza o di un volteggio a corpo libero c'è la perfezione, la coordinazione della macchina umana e della sua forza. La fluidità del gesto e l'armonia del corpo. Il movimento è anche terapia per il corpo e per l'anima, è benessere, è prendersi cura di se. È il segreto del gesto ripetuto che aiuta a liberarsi dal peso del corpo e del pensiero.

Il movimento e i suoi flussi dettano le forme di questo stile: semplici, fluide, seguono il corpo come una seconda pelle. La linea retta qui non esiste. colori, superfici dei tessuti e dei materiali si dispongono come un cosmetico in strati e giochi di luce e ombra di chiaro e scuro, positivo e negativo.

Il mistero dei colori scuri è arricchito dalle suggestioni esotiche di segni e forme essenziali in cui le linee si allungano, si intrecciano in segni grafici di origine vagamente tribale, in un nuovo concetto di chic e personalità.

Lightness is strength, behind the nimbleness of a dance or of the acrobatics of gymnastics there is perfection, the co-ordination of the human machine and of its strength. The flow of the gesture and the harmony of the body. Movement is also a therapy for the body and the soul, it is well-being, it is taking care of oneself. It is the secret of the repeated gesture that helps liberate the weight of the body and mind.

Movement and its flows dictate the forms of this style: simple, flowing, following the contours of the body like a second skin. Here, the straight line is non existent. colours, fabric and material surfaces are arranged like make-up in layers and a play of light and shade of bright and dark, positive and negative.

The mystery of dark colours is enriched with the exotic suggestions of essential signs and shapes where the lines elongate, where they intertwine in graphic signs of a vaguely tribal origin, in a new concept of chic and personality.



atmosfera atmosfera atmosfera



Grafica, vestiti, oggetti. E poi locali notturni, bar, interni morbidi, colorati, allegri. Grandi pillole di ottimismo e buonumore

Un mondo che insegue la felicità: metà farmacia metà negozio di giocattoli. Un mondo perfetto, senza sbavature, fatto di campiture di colore e di simmetrie: è design, anzi transitive design. Espressione di una progettazione in transito tra passato e futuro, senza atteggiamenti nostalgici e fughe futuristiche ma che riscopre la sfera sentimentale e affettiva che ci lega al mondo degli oggetti. Due esempi su tutti: la Audi TT coupé che rimanda con le sue forme semplici alle automobiline dell'infanzia e l'i-Book, il portatile "farfalla e caramella" di Apple. Senza dimenticare l'energia pura sprigionata da grandi compagnie telefoniche che si identificano direttamente col colore: Orange e Blu.

Un tema energetico e vitaminico, direttamente collegato con gli oggetti, gli arredi, la grafica bidimensionale e modulare che contraddistinguono la comunità variegata e comunque vitale della new economy.

Graphic, clothes, objects. And then night-clubs, bars, soft, coloured, bright interiors. Great pills of optimism and good moods.

A world that pursues happiness: partly a drug store and partly a toy shop. A perfect world without filaments, made of painted backgrounds of colours and symmetries: it is design, in fact, transitive design. Expression of a design in transit between the past and the future, without nostalgic attitudes and futuristic flights, but which discovers the sentimental and affective sphere again that binds us to the world of objects. Two examples above all: the Audi TT coupé that recalls the small cars of childhood given its simple lines and the i-Books, the portable Apple "butterflies and sweets". Without forgetting the pure energy released by the large telephone companies that identify themselves with the colours: Orange and Blue.

An energetic and vitaminic theme directly linked with objects, furnishings, bidimensional and modular graphics that mark the multicoloured and, however, vital community of the new economy.



atmosphere atmosphere



Naturale e artificiale sono i due volti di una medaglia: la bottiglia con l'acqua, la fibra nata dal petrolio, il surf che scivola sull'onda. L' emergenza e ridare salute al pianeta. Bisogna iniziare a invertire il metodo: porre la tecnologia al servizio della natura. La performance tecnologica al servizio del benessere.

E' una sensibilità che emerge nell'architettura, nel design, nell'aumento costante di interesse verso la cura del corpo, nell'uso continuo della parola "bio". La grande serra ipertecnologica di Nicholas Grimshaw, nota come "The Eden Project" sintetizza bene il concetto: studiare la biodiversità globale e la dipendenza umana dalle piante. Sull'onda di un argomento così sentito si innestano le suggestioni ed i colori di questo tema: richiamare l'attenzione al naturale attraverso il tecnologico. Strutture organiche evolvono verso la "materia", si esprimono in materiali che evocano o ripetono le forme complesse della natura, nel micro e nel macrocosmo. Natura che si indossa, che arreda, decora, che cura le malattie del nostro tempo.

Natural and artificial are the two sides to a coin: the bottle with water, the fibre originating from petroleum, the surf that glides over the wave. The urgency to give the planet its health back. It is time to start inverting the method: to put technology at the service of nature. The technological performance at the service of well-being. It is a sensitivity that stands out in architecture, design, in the constant increase of interest towards looking after the body, in the continuous use of the word "bio". The great hypertechnological greenhouse of Nicholas Grimshaw, known as "The Eden Project" synthesises the concept very well: to study the global biodiversity and human dependency from plants.

On the same note as an issue that is so strongly felt are the suggestions and colours of this theme that set in: to recall the attention to the natural through the technological. Organic structures evolve towards "matter", they express themselves in materials that evoke or repeat the complex forms of nature, in the micro and macro cosmos. A nature that is worn, that furnishes and decorates, that heals the contemporary illnesses.



atmosphere



Individuo e società. Solitudine e moltitudine. Al naturale bisogno di essere lasciati in pace fa da controcanto il desiderio di essere presenti, di prendere parte al grande gioco della vita. Si partecipa da soli o in gruppo e la seconda opzione è la più diffusa: nel tempo libero e nel gioco come negli impegni sportivi, sociali o di lavoro. Individuo, coppia e a partire da tre siamo già un piccolo gruppo: team, squadra, équipe, equipaggio... che si ritrovano al circolo, in palestra, al green, al club, in sala riunioni, all'angolo di strada. Ognuno con i suoi segnali- bandiera e i codici di riconoscimento utili a distinguere chi è dentro e chi è fuori. È il linguaggio dei simboli e del colore. Ovvero il massimo della moda. L'abito che fa il monaco!

Esempio ne è il successo odierno di sports d'élite quali: golf, equitazione, nautica.. Da qui prende spunto questo stile, che lega lo spirito del clan di ieri alla grinta ed all'immagine di oggi. Riconoscibile nell' abbinare il colore "a bandiera", cioè a masse ein modo grafico nonché la ricerca di dettagli sofisticati e distintivi legati all'immagine ed alla qualità.

Individual and society. Solitude and multitude. A counter melody to the natural need of being left in peace is the desire to be present, to take part in the great game of life. To participate alone or in a group, and the second option is the most widespread: during leisure time and when playing like in sports and social events or work. Individually, in couples and starting from threes already forming a small group: team, squad, équipe, crew ... , which meets at the club, in the gym, on the green, in the meeting room, on the corner of the street. Each one with his own signs-flags and codes of reconnaissance used to distinguish who's in and who's out. It is the language of symbols and colour. Or the utmost in fashion. Appearances that are not deceptive!

An example is the success of today's elite sports, such as: golf, horse-riding, sailing. This style originates from here; a style that binds the spirit of yesterday's clan to today's grit and image. Recognisable in matching "flag" colours, that is in masses and in a graphic manner as well as the research for sophisticated and distinct details tied to image and quality.

